

(S) Denna produkt är försedd med en mikroprocessor som styr alla kopplings- och dimmerfunktioner.

### Felavhjälpning

Var vänlig koppla från lampan i minst 5 sekunder med den externa strömbrytaren för att återställa mikroprocessorn, om lampan inte reagerar som den ska.

Var vänlig kontakta din återförsäljare om felet kvarstår.

(N) Dette produktet inneholder en mikroprosessor som styrer alle kopplings- og dimmefunksjoner.

### Føilffjering

Dersom lampan ikke reagerer som beskrevet, slå av lampan i 5 sekunder med den eksterne lysbryteren for å nullstille mikroprosessen.

Hvis feilen fortsatt finnes, så må du kontakte din forhandler.

(FI) Tuote sisältää mikroprosessorin, joka ohjaa kaikkia kytkentä- ja valonsäätötoimintoja.

### Virheiden poisto

Mikäli valaisin ei reagoi suunnitellulla tavalla, kytke valaisin pois päältä ulkoisesta valokatkaisimesta vähintään 5 sekunnin ajaksi mikroprosessorin resetoimiseksi.

Mikäli virhe ei tällöinkään poistu, ota yhteys myyjään.

(TR) Bu ürün anahtarlarına ve kısma işlevini kontrol eden bir mikroişlemci içermektedir.

### Sorun giderme

Lambanın öngörülmediği şekilde davranmaması durumunda mikro işlemcinin sıfırlanması için lambayı harici elektrik düğmesinden 5 saniyelik süreyle kapatın.

Eğer sorun devam ederse lütfen satıcınızla iletişime geçin.

(PL) Produkt ten zawiera mikroprocesor, który steruje wszystkimi funkcjami przelączania i ściemniania.

### Usuwanie błędów

Jeśli lampa nie działa jak powinna, to należy ją wyłączyć za pomocą zewnętrznego wyłącznika oświetleniowego na przynajmniej 5 sekund, aby zresetować mikroprocesor. Jeśli błąd nadal występuje, należy skontaktować się ze sprzedawcą.

(GR) Το προϊόν αυτό περιέχει έναν μικροεπεξεργαστή, ο οποίος ελέγχει όλες τις λειτουργίες ενεργοποίησης και ρύθμισης έντασης φωτός.

### Αντιμετώπιση σφαλμάτων

Αν το φως δεν αντιδράσει σωστά, παρακαλούμε απενεργοποιήστε το φως με τον εξωτερικό διακόπτη φωτός για τουλάχιστον 5 δευτερόλεπτα, για να γίνει επαναφορά του μικροεπεξεργαστή.

Αν το σφάλμα παραμένει, επικοινωνήστε με τον έμπορο.

(RUS) Этот продукт оснащен микропроцессором, который управляет всеми функциями включения/выключения и плавным регулированием яркости свечения.

### Устранение неполадок

Если светильник реагирует ненадлежащим образом, то выключите светильник с помощью внешнего выключателя освещения минимум на 5 секунд, чтобы сбросить микропроцессор. Если неполадка продолжает возникать, свяжитесь с продавцом продукта.

(UAE) يحتوي هذا المنتج على معالج دقيق يتحكم في كل وظائف التشغيل وخفض شدة الإضاءة.

### إصلاح الأعطال

إذا لم يستجب المصباح كما هو مذكور سابقاً، فيرجى إغلاق المصباح بالمفتاح الضوئي الخارجي لمدة 5 ثواني على الأقل، حتى يستعيد المعالج الصغير ضبطه الأصلي. إذا استمر حدوث العطل، يرجى الاتصال بالموزع الذي تتبعه.

## KUULA

TABLE

Design : Uli Budde

Art.-Nr. / Item-No.

45-863-10-YY 3000K

45-863-11-YY 4000K

(D)	Leuchtmittel nicht ersetzbar
(GB)	Bulbs not replaceable
(NL)	Lamp niet vervangbaar
(F)	Ampoules non remplaçables
(I)	Lampadina non sostituibile
(ES)	Bombillas no reemplazables
(P)	Lâmpada não substituível
(DK)	Ljuskällorna kan inte bytas ut

(S)	Bulb inte utbytbara
(N)	Lyspærer kan ikke skiftes ut
(FI)	Vallistusvälinettä ei voi vaihtaa
(TR)	Ampuller değiştirilemez
(PL)	Żródło światła nie jest wymienne
(GR)	Οι λαμπτήρες δεν αντικαθίστανται
(RUS)	Светодиоды не поддаются замене
(UAE)	تجهيزات الإضاءة غير قابلة للاستبدال

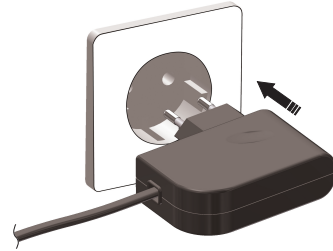
	AC100-240V/50-60 Hz DC 24V	13,4W	LED / 1150 lm CRI-Ra >80
(D)	Spannung	Belastung	Lampe
(GB)	Voltage	Loading	Bulb
(NL)	Spanning	Belasting	Verlichtingsmiddel
(F)	Tension	Charge	Ampoule
(I)	Tensione	Carico	Sorgente luminosa
(ES)	Tensión	Carga	Lámpara
(P)	Tensão	Carga	Lâmpada
(DK)	Spænding	Belastning	Pære
(S)	Spänning	Belastning	Ljuskälla
(N)	Spenning	Fatning	Lampe
(FI)	Jännite	Kuormitus	Lamppu
(TR)	Gerilim	Yük	Lamba
(PL)	Napięcie	Oprawka	Lampa
(GR)	Τάση	Υποδοχή	Λαμπτήρας
(RUS)	Напряжение	Нагрузка	Лампочка
(UAE)	الجهد الكهربى	الدوارة	المصباح

IEC 62471 (EN 62471) <b>RG1 - LOW RISK</b>	

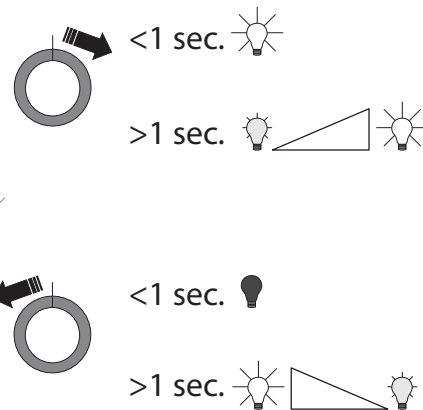
A



B



C



(D) Dieses Produkt enthält einen Mikroprozessor, der alle Schalt- und Dimmfunktionen steuert.

#### Fehlerbehebung

Sollte die Leuchte nicht wie vorgesehen reagieren, schalten Sie bitte die Leuchte am externen Lichtschalter für mindestens 5 Sekunden aus, um den Mikroprozessor zurückzusetzen. Besteht der Fehler weiterhin, kontaktieren Sie bitte Ihren Händler.

(GB) (USA) This product contains a microprocessor, which controls all switching and dimming functions.

#### Troubleshooting

In case the luminaire does not react as intended please switch it off for at least five seconds with external wall switch. Switching back on resets the microprocessor. If the error keeps occurring please contact your retailer.

(NL) Dit product bevat een microprocessor die alle schakel- en dimfuncties bestuurt.

#### Oplossen van storingen

Indien de lamp niet zoals voorzien zou reageren, schakel de lamp dan ten minste 5 seconden uit via de externe lichtschakelaar om de microprocessor te resetten. Wanneer de storing dan nog steeds bestaat, gelieve uw handelaar te contacteren.

(F) Ce produit contient un microprocesseur qui pilote toutes les fonctions de commutation et de réglage de l'intensité lumineuse.

#### Élimination des défauts

Si la lampe ne réagit pas comme prévu, éteignez la lampe via l'interrupteur externe pendant au moins 5 secondes afin de réinitialiser le processeur. Si l'erreur subsiste, prière de contacter votre revendeur.

(I) Questo prodotto contiene un microprocessore che comanda tutte le funzioni di commutazione e regolazione dell'intensità.

#### Eliminazione degli errori

Se la lampada non dovesse reagire come previsto, spegnerla con l'interruttore luce esterno per almeno 5 secondi per resettare il microprocessore. Se l'errore persiste, contattare il rivenditore.

(ES) Este producto incluye un microprocesador que controla todas las funciones de encendido y regulación de intensidad.

#### Eliminación de errores

Si la lámpara no reacciona de la forma prevista, por favor desconecte la lámpara con el interruptor de luz externo durante al menos 5 segundos para restablecer el microprocesador. Si el error persiste, póngase en contacto con su distribuidor.

(P) Este produto contém um microprocessador que controla as funções de ligação e de regulação de luminosidade.

#### Eliminação de erros

Se o candeeiro não reagir como esperado, desligue o candeeiro através do interruptor de luz externo durante pelo menos 5 segundos para repor o microprocessador. Se o erro persistir, contacte o seu revendedor.

(DK) Dette produkt indeholder en microprocessor, der styrer alle koblings- og dimmerfunktioner.

#### Afhjælpning af fejl

Hvis lampen ikke reagerer som planlagt, skal den eksterne lyskontakt slukkes i mindst 5 sekunder for at nulstille mikroprocessoren. Hvis fejlen ikke kan afhjælpes på denne måde, kontaktes forhandleren.